



Kulturförderung Graubünden / Amt für Kultur
Promozion da la cultura dal Grischun / Uffizi da cultura
Promozione della cultura dei Grigioni / Ufficio della cultura

Provvedimenti di sostegno nel settore della cultura secondo la legge COVID-19 della Confederazione

Modulo di domanda

1° gennaio 2022

Indennità per perdita di guadagno per operatori culturali

1. Richiedente

Cognome	
Anno di nascita	
Via / n.	
NPA, luogo	
Telefono 1	
Telefono 2	
Indirizzo e-mail	
Sito web, se esistente	
Domicilio (indirizzo, NPA, luogo)	

Coordinate bancarie (IBAN)	
Titolare del conto	
Numero AVS	

2. Indicazioni relative all'attività professionale (possibili più risposte)

- È un operatore/un'operatrice culturale indipendente (annunciato/a come tale presso la cassa di compensazione almeno dal 1° novembre 2020)?
 Sì No
- È un operatore/un'operatrice culturale occasionale (in grado di provare che dal 2018 è stato/a assunto/a a tempo determinato almeno quattro volte presso minimo due datori di lavoro diversi attivi nel settore della cultura)?
 Sì No

3. Indicazioni relative all'attività culturale

- Settore della cultura nel quale è attivo/a l'operatore/l'operatrice culturale (possibili più risposte)

<input type="checkbox"/>	Arti sceniche e musica	<input type="checkbox"/>	Cinema
<input type="checkbox"/>	Design	<input type="checkbox"/>	Letteratura
<input type="checkbox"/>	Arti visive / figurative	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	Musei	<input type="checkbox"/>	

- Breve descrizione dell'attività culturale del/la richiedente

4. Indicazioni per un'eventuale procedura semplificata (solo per operatori culturali indipendenti)

- Nel quadro dell'indennità per perdita di guadagno dovuta al coronavirus ha diritto a un'indennità giornaliera inferiore a 60 franchi (dimostrabile mediante una decisione precedente risalente a non prima del 2020)?

Sì No

- Per l'intero periodo di danno oggetto della richiesta conformemente all'art. 6 cpv. 1 dell'ordinanza COVID-19 cultura rinuncia in modo vincolante all'indennità per perdita di guadagno dovuta al coronavirus e all'aiuto d'emergenza di Suisseculture Sociale (prego allegare dichiarazione di rinuncia firmata di proprio pugno)?

Sì No

- Chiede che l'indennità per perdita di guadagno Le venga erogata secondo la procedura semplificata, vale a dire direttamente e senza considerare altre indennità versate dallo Stato legate al coronavirus (cfr. promemoria)?

Sì No

5. Indicazioni relative ad altri provvedimenti richiesti a copertura del danno

- Ha chiesto l'aiuto d'emergenza per operatori culturali di SuisseCulture Sociale?
* P.f. compilare soltanto se una procedura semplificata non è possibile o non è richiesta.

<input type="checkbox"/>	Sì	Data della richiesta			
		Decisione già presa	<input type="checkbox"/>	Sì	Importo in CHF dell'aiuto d'emergenza concesso
			<input type="checkbox"/>	No	
<input type="checkbox"/>	No	È prevista una richiesta?	<input type="checkbox"/>	Sì	
			<input type="checkbox"/>	No	

- Ha chiesto l'indennità per perdita di guadagno dovuta al coronavirus?
* P.f. compilare soltanto se una procedura semplificata non è possibile o non è richiesta.

<input type="checkbox"/>	Sì	Data della richiesta			
		Decisione già presa	<input type="checkbox"/>	Sì	Importo in CHF dell'indennità concessa
			<input type="checkbox"/>	No	
<input type="checkbox"/>	No	È prevista una richiesta?	<input type="checkbox"/>	Sì	
			<input type="checkbox"/>	No	

- Ha chiesto l'indennità per lavoro ridotto per eventuali impiegati?
* P.f. compilare soltanto se una procedura semplificata non è possibile o non è richiesta.

<input type="checkbox"/>	Sì	Data della richiesta			
		Decisione già presa	<input type="checkbox"/>	Sì	Indennità concessa a partire da (data)
			<input type="checkbox"/>		Importo in CHF dell'indennità concessa
			<input type="checkbox"/>	No	
<input type="checkbox"/>	No	È prevista una richiesta?	<input type="checkbox"/>	Sì	
			<input type="checkbox"/>	No	

- Ha fatto richiesta di copertura del danno alla Sua assicurazione privata?

<input type="checkbox"/>	Sì	Data della richiesta			
		Decisione già presa	<input type="checkbox"/>	Sì	Importo in CHF dell'indennità concessa
			<input type="checkbox"/>	No	

<input type="checkbox"/>	No	È prevista una richiesta?	<input type="checkbox"/>	Sì	
			<input type="checkbox"/>	No	

- Ha chiesto altre indennità (ad es. indennità di disoccupazione)?

<input type="checkbox"/>	Sì	Data della richiesta			
		Decisione già presa	<input type="checkbox"/>	Sì	Importo in CHF dell'indennità concessa
			<input type="checkbox"/>	No	

<input type="checkbox"/>	No	È prevista una richiesta?	<input type="checkbox"/>	Sì	
			<input type="checkbox"/>	No	

6. Indicazioni relative alle manifestazioni e ai progetti interessati o all'attività interessata

→ Prego indicare singolarmente le serie di manifestazioni, le manifestazioni e i progetti.

Numero di manifestazioni	annullate	
	parzialmente annullate	
	posticipate	
	svolte in forma ridotta	
	Totale	

OPPURE

Tipo di limitazione dell'attività	
Durata della limitazione (inizio e termine previsto)	

7. Indicazioni relative all'indennità per perdita di guadagno (richiesta)

- Breve descrizione del tipo di danno per operatori culturali indipendenti (tipo di mancato guadagno e dei costi non inseriti)

- Importo complessivo in CHF del danno economico scoperto

- A quanto ammonta la quota del Suo reddito annuo conseguita nel settore culturale (in percentuale)?

- Qualora il danno è sorto in relazione a un ingaggio presso un'impresa culturale:

Nome dell'impresa culturale	
-----------------------------	--

Il/La richiedente conferma che l'impresa culturale menzionata non ha indennizzato il danno descritto.

- Osservazioni

8. Documenti da inoltrare

- Documentazione che comprova l'attività professionale principale in veste di operatore/operatrice culturale (ad es. rendiconti fiscali, elenco di assunzioni, ingaggi, esposizioni) (*obbligatoria*)
- Attestazione di domicilio (risalente al massimo a 2 anni fa) (*su richiesta*)

In aggiunta solo per operatori culturali indipendenti:

- Calcolo dei danni: il calcolo dei danni comprende il mancato guadagno e i costi non inseriti. (*obbligatorio*)
- In caso di manifestazioni o progetti: preventivo della manifestazione o del progetto (*se disponibile*)
- In caso di limitazioni dell'attività: i due ultimi conti annuali o la distinta delle spese e dei ricavi degli anni 2019 e 2020, come pure i preventivi operativi approvati degli anni 2021 e 2022 (*obbligatorio*)¹
- Copie di fatture o altri giustificativi che comprovano il danno; laddove non siano chiari, fornire spiegazioni riguardo a fatture e giustificativi (*per quanto possibile*)
- Conteggio con la cassa di compensazione AVS dei contributi quale indipendente o nel caso non sia ancora disponibile, conferma della cassa di compensazione AVS dell'annuncio quale indipendente (*obbligatorio*)
- In caso di domande che vengono presentate su incarico di un operatore/un'operatrice culturale: comprova della procura (*obbligatoria*)
- Se una procedura semplificata non è possibile o non è richiesta: copie di eventuali domande o di decisioni sull'aiuto d'emergenza a operatori culturali erogato da Suisseculture Sociale, indennità per perdita di guadagno dovuta al coronavirus, indennità per lavoro ridotto, risarcimento da parte di un'assicurazione privata e/o altri risarcimenti richiesti (*obbligatorie all'inoltro della domanda*, se una domanda è stata già inoltrata o una decisione è già stata presa; *obbligatorie da inoltrare successivamente* se la domanda non è ancora stata inoltrata o la decisione è pendente)

Se viene richiesta una procedura semplificata: dichiarazione di rinuncia, vale a dire una dichiarazione firmata a mano con la quale il/la richiedente attesta che nel periodo di danno per il quale fa richiesta rinuncia all'indennità per perdita di guadagno a seguito della COVID-19 e all'aiuto d'emergenza e che non inoltra domande in merito, nonché decisione precedente relativa all'indennità per perdita di guadagno a seguito della COVID-19 della cassa di compensazione AVS (risalente a non prima del 2020) (*obbligatorie*)

¹ Oppure i preventivi operativi degli anni 2020 e 2021 per i danni sorti a dicembre 2021 da notificare entro il 31 gennaio 2022
Ordinanza COVID-19 cultura – Modulo di domanda: Indennità per perdita di guadagno per operatori culturali

In aggiunta solo per operatori culturali occasionali

- Comprova dello statuto di operatore/trice culturale occasionale: comprova di almeno quattro assunzioni a tempo determinato presso minimo due datori di lavoro dal 2018, ad es. con copie dei relativi contratti di lavoro (*obbligatoria*)
- Calcolo dei danni:
(1) elenco delle assunzioni a tempo determinato nel periodo di danno attuale con indicazione del datore di lavoro, della data di inizio e di fine dell'assunzione nonché del reddito conseguito, incl. la comprova delle relative assunzioni (ad es. copie dei relativi contratti di lavoro); ed
(2) elenco delle assunzioni a tempo determinato nei mesi di riferimento rilevanti per il periodo di danno attuale negli anni 2018 e 2019 con indicazione del datore di lavoro, della data di inizio e di fine dell'assunzione nonché del reddito conseguito, incl. la comprova delle
(3) relative assunzioni (ad es. copie dei relativi contratti di lavoro) (*obbligatori*; a tale proposito vedi anche il modulo messo a disposizione)
- Copia delle eventuali domande/decisioni sull'aiuto d'emergenza per operatori culturali previsto da Suisseculture Sociale e/o indennità di disoccupazione (*obbligatoria all'inoltro della domanda*, se una domanda è già stata inoltrata o una decisione è già stata presa; *obbligatoria da inoltrare successivamente* se la domanda non è ancora stata inoltrata o la decisione è pendente)

9. Garanzia del/della richiedente:

- Il/La richiedente conferma che il danno subito non è coperto da un'assicurazione privata o da assicurazioni sociali (in particolare indennità per perdita di guadagno dovuta al coronavirus della cassa di compensazione AVS secondo la legge COVID-19 nonché indennità di disoccupazione).
- Il/La richiedente si impegna a dichiarare di propria iniziativa tutte le domande presentate a terzi per indennità in relazione al coronavirus (COVID-19) e a trasmettere di propria iniziativa eventuali decisioni al servizio cantonale competente entro cinque giorni lavorativi.
- Il/La richiedente è tenuto/a a comunicare di propria iniziativa al servizio cantonale competente entro cinque giorni cambiamenti sostanziali (manifestazioni e progetti interessati e relative limitazioni, altre limitazioni all'attività; ammontare del danno; indennizzi da parte di terzi) rispetto all'istanza presentata.
- Il/La richiedente è consapevole del fatto che in caso di violazione dell'obbligo di informazione e divulgazione, potrà essere ritenuto/a penalmente perseguitabile per truffa (art. 146 Codice penale), falsità in documenti (art. 251 Codice penale) ecc. e per violazione della legge federale sugli aiuti finanziari e le indennità (legge sui sussidi, art. 37-40) secondo le sue disposizioni, e può essere punito/a con una pena detentiva fino a cinque anni o con una pena pecuniaria. Inoltre chi fornendo intenzionalmente indicazioni false ha ottenuto un'indennità per perdita di guadagno secondo l'art. 11 cpv. 2 della legge COVID-19 e gli art. 4-6 dell'ordinanza COVID-19 cultura è punito con la multa fino a 100 000 franchi. Inoltre, il Cantone potrà richiedere, entro 30 giorni dalla constatazione, la restituzione di eventuali indennità per perdita di guadagno versate ingiustamente.

Elaborazione dei dati e trasmissione di dati a terzi

- Il/La richiedente autorizza i Cantoni allo scambio reciproco di dati nell'ambito dell'attuazione della legge COVID-19 della Confederazione.
- Il/La richiedente autorizza i Cantoni a condividere tali dati anche con Suisseculture Sociale, assicurazioni private nonché con gli uffici competenti della Confederazione, dei Cantoni e dei

comuni.

- Il/La richiedente autorizza i Cantoni a richiedere ai servizi e alle persone summenzionati tutte le informazioni necessarie per l'attuazione della legge COVID-19 della Confederazione.
 - Il/La richiedente svincola inoltre i suddetti servizi e persone dalle norme di riservatezza, in particolare dal segreto bancario, fiscale e d'ufficio.
-
- Il/La richiedente conferma che tutte le informazioni fornite sono complete e veritieri.**
 - Il/La richiedente attesta di aver letto e compreso tutti i punti sopra esposti.**

Luogo, data

Per il/la richiedente:

--	--

Prego inviare il modulo debitamente firmato e scansionato via e-mail all'indirizzo
corona@afk.gr.ch.

In alternativa può trasmetterci il modulo per posta:
Promozione della cultura dei Grigioni, Gürtelstrasse 89, 7001 Coira